ALCATEL

TEMPORIS™ 700



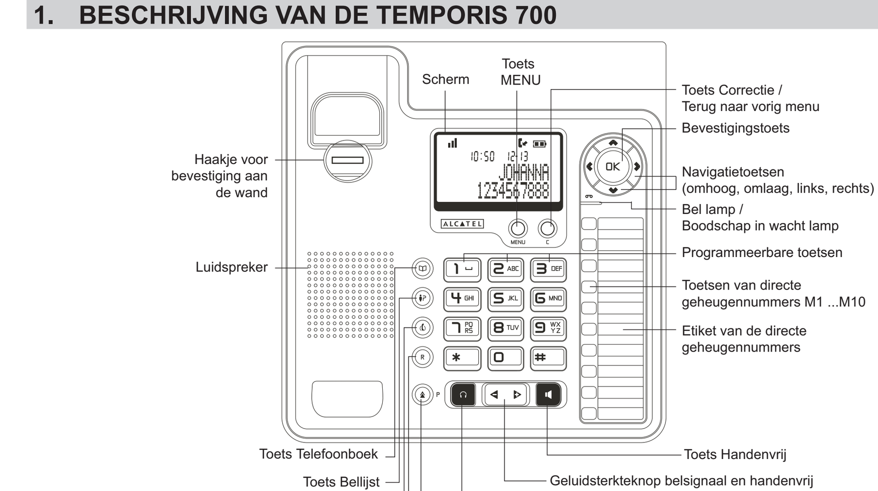
Handleiding



ATLINKS
Commerciële en marketingdiensten:
Hoofdzetel: 22, quai Gallieni - 92150 Suresnes - Frankrijk
SAS met maatschappelijk kapitaal van 500.000 € - 508 823 747 RCS Nanterre

Ref.: 905-T7002DG-00 10/09/2010

1. BESCHRIJVING VAN DE TEMPORIS 700



1.1 SCHERM

Uw **TEMPORIS 700** is voorzien van een scherm met vier regels:

- 1 regel met pictogrammen en informatie over de functies en 3 regels met 16 alfanumerieke tekens.

Geheim mode ingeschakeld / Wachtstand — Telefoon geblokkeerd — Gemiste oproepen — Nieuwe oproepen en totaal aantal oproepen — Herhalingsindicator — Oproepen van de voicemail — Rangnummer van de kaart in het Telefoonboek

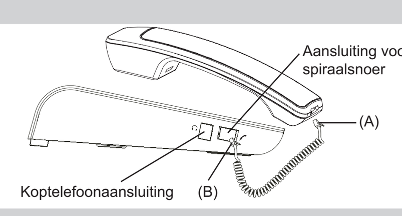
1.2 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 toestel model TEMPORIS 700
- 1 uittrekbaar snoer
- 1 apparaatsnoer RJ11/RJ11
- 1 etiket met in het geheugen opgeslagen nummers
- 7 handleidingen (Engels, Frans, Spaans, Duits, Nederlands, Portugees en Italiaans)
- 1 verkoopstekker voor apparaatsnoer

2. INSTALLATIE VAN HET TELEFOONTOESTEL

2.1 DE HOORN AANSLUITEN

- Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.



2.2 HET TELEFOONTOESTEL AANSLUITEN

- Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de rechterkant van het toestel en op de wandcontactdoos.

OPMERKING: Het extra contact maakt de aansluiting van een modem mogelijk.

2.3 BEVESTIGING AAN DE WAND

- Draai met behulp van een muntstuk het palletje om (gegroefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
- Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 70 mm.
- Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven* (diameter: 3,5 mm, lengte: 30 mm).
- Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.

Horizontale positie — Positie aan de wand

3. ALGEMEEN GEBRUIK

3.1 BEL LAMP / BOODSCHAP IN WACHT LAMP

De controlelamp knippert in hetzelfde tempo als het belsignaal wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit zodra u opneemt.

Als u verbonden bent met een individuele telefooncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.

U kunt op twee manieren een nummer kiezen:

- opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
- het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OP TE NEMEN

1. Druk op de toets Handenvrij en kies het nummer van de gesprekspartner.
2. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen. Het blauwe lampje in de toets gaat branden.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE

Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:

1. Druk op de toets en leg vervolgens de hoorn neer.
   - De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
   - Het blauwe lampje in de toets gaat branden.
2. Stel de geluidsterkte in met de toetsen ◄ en ►.
3. Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

3.4 NUMMERKIEZEN MET HET TELEFOONBOEK / DIRECTE GEHEUGENS

Het telefoonboek kan 170 namen en nummers en 10 directe geheugennummers bevatten.

Elke geheugenplaats kan 20 cijfers en 16 tekens bevatten.

Zie paragraaf 4.9 voor informatie over het programmeren van het telefoonboek en de directe geheugens.

Nummerkiezen met het telefoonboek

1. Druk op de toets .

Alfabetisch zoeken

2. Voer de eerste letter of de twee eerste letters van de gezochte naam in. De naam die met deze letter begint wordt weergegeven. Voor de volgende namen drukt u op .

of

Handmatig zoeken

2. Gebruik de toets of om door de namen in het telefoonboek te bladeren tot de naam van de gezochte gesprekspartner verschijnt.
3. Druk op de toets OK om naar deze persoon te bellen.
   of
3. Druk op de toets om het nummer van uw gesprekspartner te kiezen.
   of
3. Neem de hoorn op om naar deze persoon te bellen.

OPMERKING: De teller van de gespreksduur begint ongeveer 12 seconden nadat het laatste cijfer is gekozen.

Nummerkiezen met een directe geheugentoets

1. Druk op de directe geheugentoets die is geprogrammeerd met de persoon die u wenst te spreken.
2. Neem de hoorn op om naar deze persoon te bellen.
   of
2. Druk op de toets om het nummer te kiezen in de handenvrije mode.

OPMERKING: De teller van de gespreksduur begint ongeveer 12 seconden nadat het laatste cijfer is gekozen.

3.5 EEN GESPREK AANNEMEN

Er bestaan twee manieren op een gesprek aan te nemen:

1. Neem de hoorn van de haak.
   of
1. Druk op de toets om het gesprek te beginnen in de handenvrije mode.

OPMERKING: Als het belsignaal is uitgeschakeld, wordt inkomende gesprek aangegeven op het scherm (Inkom. Gesprek) en door de (knipperende) bel lamp. Neem dan het gesprek aan op een van de hierboven beschreven manieren.

3.6 GELUIDSTERKTE VAN DE HOORN INSTELLEN

U kunt tijdens een gesprek het geluid in de hoorn harder of zachter zetten.

1. Druk op de toets ► (harder) of op de toets ◄ (zachter).

3.7 TOETS GEHEIM

Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.

1. Druk hiervoor tijdens het gesprek op .
   BEEP ► Elke 10 seconden hoort u een geluidssignaal op de lijn.
2. Druk opnieuw op de toets Geheim om het gesprek voort te zetten.

3.8 LAATST GEKOZEN NUMMER HERHALEN

Het geheugen van de herhaalfunctie kan maximaal 10 nummers bevatten.

Er bestaan twee manieren om het laatst gekozen nummer te herhalen:

Met opgenomen hoorn

1. Druk op de toets .
   - Het apparaat belt automatisch het laatst gekozen nummer.

Met neergelegde hoorn

1. Druk op de toets .
   - Het laatst gekozen nummer wordt weergegeven.
2. Gebruik de toets of achtereenvolgens de laatste 10 gekozen nummers weer te geven.
3. Druk op de toets OK of neem de hoorn op of druk op de toets Handenvrij .
   - Het apparaat belt automatisch het weergegeven nummer.

Een nummer wissen

Als u geen sporen wilt achterlaten van uw laatste uitgaande gesprekken, kunt u de betreffende nummers één voor één wissen.

1. Druk op de toets .
   - Het laatst gekozen nummer wordt weergegeven.
2. Gebruik de toets of om het nummer te selecteren dat u wilt wissen.
3. Druk op de toets .
4. Gebruik de toets of om 'Wissen' te kiezen (om enkel het geselecteerde nummer te wissen).
   of
   'Wis alles' (om alle nummers te wissen).
5. Druk op de toets OK om te bevestigen.

* In de verpakking zijn geen schroeven meegeleverd.

4. PROGRAMMERING VAN DE TEMPORIS 700

De **TEMPORIS 700** heeft een menu 'Instellingen'. Ga op onderstaande wijze te werk om de verschillende submenu's vanuit het hoofdscherm te openen.

U kunt teruggaan naar het hoofdscherm vanuit elke gewenste plaats van het menu of een submenu door opnieuw op de toets te drukken. Elke wel begonnen maar niet afgemaakte actie wordt dan ongedaan gemaakt.

Als u een fout maakt, bijvoorbeeld een onjuiste datum invoert, wordt u door 3 pieptonen gewaarschuwd.

4.1 SCHERMCONTRAST INSTELLEN

1. Druk op en daarna tweemaal op OK.
2. Gebruik de toets om het contrast sterker of de toets om het contrast zwakker te maken.
3. Druk op OK om de keuze te bevestigen.

4.2 BELSIGNAAL INSTELLEN (MELODIE EN GELUIDSTERKTE)

4.2.1 Melodie instellen

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk op de toets om naar 'Belsignaal' te gaan.
4. Druk tweemaal op de toets OK.
   - De geprogrammeerde melodie wordt ten gehore gebracht.
5. Om een ander belsignaal te kiezen drukt u op (keuze uit 10 verschillende belsignalen).
6. Om het gekozen belsignaal te bevestigen drukt u op OK.

4.2.2 Geluidsterkte van het belsignaal instellen

Tijdens de ontvangst van een oproep

1. Gebruik de toets ◄ of ► om de geluidsterkte in te stellen (belsignaal uit, sterkte 1, 2 of 3).
   - Deze keuze bepaalt de geluidsterkte van het belsignaal voor alle daarna volgende inkomende oproepen.
   - Als u op niveau 0 bent, wordt op het scherm 'Bel uit' weergegeven.

Niet tijdens de ontvangst van een oproep

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk op .
4. Druk op de toets OK.
5. Druk op .
6. Druk op de toets OK.
7. Standaard is de geluidsterkte van het belsignaal op 3 ingesteld. Als u dit wilt wijzigen, drukt u op om naar de gewenste geluidsterkte 1, 2 of 3 te gaan.
8. Bevestig met OK.
9. Als u de bel wilt uitzetten, kiest u 0. Bevestig dit daarna met OK.

4.3 SCHERMTAAL INSTELLEN

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk 2 maal op .
4. Druk op de toets OK.
5. Druk op tot u de gewenste taal hebt gevonden (Français, Deutsch, Nederlands, Português, Italiano, English, Español).
6. Bevestig de gekozen taal met OK.

4.4 DATUM EN TIJD INSTELLEN

1. Druk op de toets .
2. Druk op .
3. Druk 2 maal op de toets OK.
4. **Datum:** Voer met behulp van de cijfertoetsen de dag en daarna de maand in (bijv. 12 en 05 voor 12 mei).
5. **Tijd:** Voer de tijd in (bijv.: 16 en 45 voor 16.45 uur).
6. Druk op OK om te bevestigen.

4.5 MANIER VAN NUMMERKIEZEN INSTELLEN

Standaard is het nummerkiezen ingesteld op toonkiezen.

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK om te bevestigen.
3. Druk op de toets om naar 'Telef. Inst.' te gaan.
4. Druk tweemaal op de toets OK.
   - 'Toon' knippert.

Op pulskiezen overgaan:

1. Druk op de toets om naar 'Puls : 60/40' te gaan.
2. Bevestig deze keuze met OK.

of

1. Druk tweemaal op de toets om naar 'Puls : 66/33' te gaan.
2. Bevestig deze keuze met OK.

4.6 FLASH-TIJD INSTELLEN

Standaard is de flash-tijd ingesteld op 100 ms.

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk op de toets om naar 'Telef. Inst.' te gaan.
4. Druk op de toets OK.
5. Druk op de toets om naar 'Flashtijd' te gaan.
6. Druk op de toets OK.
7. Druk op de toets om de gewenste flash-tijd te bereiken (100, 300, 600 of een andere waarde).
8. Druk op de toets OK om te bevestigen.

4.7 PAUZETIJD INSTELLEN

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk op de toets om naar 'Telef. Inst.' te gaan.
4. Druk op de toets OK.
5. Druk op de toets om naar 'Pauzetijd' te gaan.
6. Druk op de toets OK.
7. Druk op de toets om door de verschillende pauzetijden te bladeren (1,5 s, 2 s, 3 s of 4 s).
8. Druk op de toets OK om de gekozen pauzetijd te bevestigen.

4.8 TOETSENBORD BLOKKEREN / BLOKKERING OPHEFFEN

Door het toetsenbord te blokkeren kunt u de ongeoorloofde gesprekken beperken. Standaard kunnen enkel 4-cijferige nummers worden gekozen wanneer het toetsenbord is geblokkeerd.

Het is mogelijk om het maximum aantal cijfers te wijzigen (zie hoofdstuk 7 'Installatiemenu').

Wanneer het toetsenbord is geblokkeerd, werken de functietoetsen links op het toetsenbord niet.

Blokkeren

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets om naar 'Toets. Blk.' te gaan.
3. Druk op de toets OK om te bevestigen.
4. Voer de pincode in (standaard is de pincode 0000) en druk op de toets OK om te bevestigen.
   - Het pictogram verschijnt op het scherm.

Kijk in hoofdstuk 4.10 als u de pincode wilt veranderen.

Blokkering opheffen

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets om naar 'Toets. Blk.' te gaan.
3. Druk op de toets OK om te bevestigen.
4. Voer de pincode in (standaard is de pincode 0000) en druk op de toets OK om te bevestigen.

4.9 GEHEUGENS PROGRAMMEREN

Het **TEMPORIS 700** toestel beschikt over een telefoonboek met 170 namen en nummers en 10 directe geheugentoetsen.

4.9.1 Directe geheugens programmeren

1. Druk op een van de 10 directe geheugentoetsen.
2. Druk op de toets OK.
3. Voer de naam in met behulp van het toetsenbord.
4. Wacht tot de cursor zich verplaatst heeft voordat u de volgende letter invoert.
   Bijvoorbeeld: Om een M in te voeren drukt u één maal op de toets 6 MNO
   Om een R in te voeren drukt u drie maal op de toets 7 PQRS
5. Druk op de toets OK.
6. Voer het nummer in met behulp van het toetsenbord.
7. Druk op de toets OK om alles in het geheugen op te slaan.

OPMERKING: Gebruik de toets om een letter of een cijfer te wissen.

OPMERKING: Als het installatiemenu 'Geh.toets blok.' is geactiveerd, is het niet mogelijk om de directe geheugens te programmeren of te wissen.

Een direct geheugen wijzigen

1. Druk op de gewenste directe geheugentoets .
2. Druk op de toets OK.
3. Wijzig de naam met de toets .
4. Voer de naam in met het toetsenbord.
5. Druk op de toets OK om te bevestigen.

Een direct geheugen wissen

1. Druk op de directe geheugentoets .
2. Druk op de toets .
3. Druk op de toets OK om te bevestigen.

Namen en nummers opslaan in het telefoonboek

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets .
3. Voer de naam in met behulp van het toetsenbord (zie paragraaf 4.9.1).
4. Druk op de toets OK.
5. Voer het nummer in.
6. Druk op de toets OK.

OPMERKING: Gebruik de toets om een verkeerde letter of cijfer te wijzigen voordat u deze opslaat.

Gegevens wijzigen in het telefoonboek

1. Druk op de toets .
2. Voer de eerste of de twee eerste letters van de gezochte naam in.
3. Druk op de toets .
4. Druk 4 maal op de toets om naar 'Wijzigen' te gaan.
5. Druk op de toets OK.
6. Wijzig de naam met de toets .
7. Voer de nieuwe naam in en druk op OK.
8. Wijzig het nummer met de toets .
9. Voer het nieuwe nummer in en druk op de toets OK.

Bepaalde gegevens wissen uit het telefoonboek

Herhaal de stappen 1 en 2.

3. Kies 'Wissen' met behulp van de toets of .
4. Druk op de toets OK om te bevestigen.

Alle gegevens uit het telefoonboek wissen

Herhaal de stappen 1 en 2.

3. Kies 'Wis Alles' met behulp van de toets of .
4. Druk op de toets OK om te bevestigen.

4.10 PINCODE WIJZIGEN

Om toegang te krijgen tot bepaalde functies van de **TEMPORIS 700** moet u een pincode ingeven.

Standaard is de pincode 0000. U kunt deze veranderen in een zelf gekozen code.

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk op de toets om naar 'PIN Blokkering' te gaan.
4. Druk op de toets OK.
5. Voer de standaard pincode (0000) of de gewijzigde code (4 cijfers) in.
6. Druk op de toets OK.
7. Voer de nieuwe code (4 cijfers) in.
8. Druk op de toets OK.
9. Bevestig de nieuwe code.
10. Druk op de toets OK.

4.11 TOETSEN VOOR DIENSTEN PROGRAMMEREN

De toetsen 1, 2 ABC en 3 DEF van het toetsenbord kunnen worden geprogrammeerd om verschillende nummers te onthouden. De toets 1 bijvoorbeeld (met de naam Voice Mailbox) kan het nummer van de voicemail bevatten.

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk 4 maal op om naar 'Voice Mailbox' te gaan.
4. Druk op de toets OK.
5. Voer het gewenste nummer in met behulp van het toetsenbord.
6. Druk op de toets OK.

Ga op dezelfde manier te werk voor de andere 2 toetsen: Service A, Service B.

1. Druk op de toets .
2. Druk op de toets OK.
3. Druk 6 maal op om naar 'Service A' te gaan of 7 maal op naar 'Service B' te gaan.
4. Voer het gewenste nummer in met behulp van het toetsenbord.
5. Druk op de toets OK.

Een nummer kiezen dat op één van de 3 toetsen is geprogrammeerd

1. Neem de hoorn op (of niet).
2. Druk lang (minstens 2 seconden) op 1, 2 ABC of 3 DEF.
   - Het nummer wordt gekozen.

5. DE DIENST 'NUMMERWEERGAVE'* GEBRUIKEN

Uw telefoonaanbieder biedt bepaalde diensten aan waarvoor een speciaal abonnement nodig is.

Het **TEMPORIS 700** toestel is geschikt voor de dienst 'Nummerweergave', zowel in de handenvrije mode als in de mode met opgenomen hoorn.

Dankzij deze dienst ziet u het nummer of de naam van de beller voordat u het gesprek aanneemt of tijdens het gesprek.

5.1 BELLIJST*

De bellijst is gekoppeld aan de dienst Nummerweergave van uw telefoonaanbieder.

Deze lijst kan maximaal 70 nummers opslaan van personen die hebben geprobeerd om u te spreken. Wanneer het geheugen vol is, wordt het oudste gesprek (onderaan de lijst) gewist en vervangen door het meest recente.

De pictogrammen op het scherm geven informatie over de verschillende identificatiegegevens van de beller.

Geheim mode ingeschakeld / Wachtstand — Telefoon geblokkeerd — Gemiste oproepen — Nieuwe oproepen en totaal aantal oproepen — Herhalingsindicator — Oproepen van de voicemail — Rangnummer van de kaart in het Telefoonboek

* Onder voorbehoud van beschikbaarheid en een abonnement bij de telefoonaanbieder. Neem contact op met de telefoonaanbieder voor meer informatie.

5.2 BELLIJST RAADPLEGEN

Bij een nieuwe onbeantwoorde oproep verschijnt het pictogram N.

1. Om de bellijst weer te geven drukt u op .
2. Druk op om de andere oproepen weer te geven.

Tijdens de weergave van een nummer

1. Om het nummer te kiezen drukt u op OK.
1. Om een van de nummers in de lijst op te slaan drukt u op en daarna op OK.
2. Druk vervolgens op om het nummer op slaan in het telefoonboek of in één van de directe geheugens .
1. Om een contact te wissen drukt u op de toets .
2. Druk op om naar 'Wissen' te gaan.
3. Druk op OK om te bevestigen.

OPMERKING: Door 'Wis Alles' te kiezen (na nog een keer op) te hebben gedrukt) wist u alle oproepen uit de lijst.

6. EEN KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN*

6.1 AANSLUITEN

1. Haal het plastic dopje weg dat zich links van de basis van de telefoon bevindt.
2. Sluit het snoer van de koptelefoon (RJ9) aan op het contact .

Koptelefoonaansluiting

6.2 GEBRUIK MET EEN KOPTELEFOON

Wanneer de koptelefoon is aangesloten:

Om een binnenkomende oproep te beantwoorden:

1. Druk op de toets .
   - Het blauwe lampje in deze toets gaat branden.
2. Druk opnieuw op toets om de lijn op te hangen aan het einde van het gesprek.

Om zelf iemand te bellen:

1. Druk op de toets en kies het nummer of druk op een van de directe geheugentoetsen.
   - U kunt op elk gewenst moment het gesprek hernemen:
2. In handenvrije mode: druk op .
   of
2. In de hoorn mode: neem de hoorn op en trek de stekker van de koptelefoon eruit.

7. INSTALLATIEMENU

Via dit menu zijn bepaalde speciale programmeringen toegankelijk, zoals de reset-functie van de telefoon.

Werkwijze om het installatiemenu te openen

! ***De hoorn moet zijn neergelegd.***

1. Druk de toetsen 4 GHI en 5 JKL gelijktijdig in.
2. Neemt u de hoorn op terwijl u deze toetsen ingedrukt houdt.
3. Laat de toetsen 4 GHI en 5 JKL los.
4. Leg de hoorn niet op de haak tijdens het gebruik van deze submenu's.
5. Druk op een van de volgende 4 toetsen om de menu's te openen: 0, 3 DEF, 6 MNO, 9 WXYZ.

7.1 DRUK OP DE TOETS 0

Er bestaan vier submenu's.

7.1.1 Blokkering van de directe geheugennummers

Hiermee kunt u voorkomen dat de directe geheugentoetsen per ongeluk worden gewist. Standaard is deze optie niet actief.

Deze optie activeren of de-activeren

Zodra 'Geh.toets blok.' op het scherm is verschenen:

1. Druk op OK om te bevestigen.
2. Druk op om 'Geh.act.' of 'Geh. de-act.' te selecteren.
3. Druk op OK om te bevestigen.

7.1.2 Opslagtijd van het laatst gekozen nummer

Als deze optie actief is, blijft het laatst gekozen nummer maximaal 15 minuten in het geheugen opgeslagen (uit privacy overwegingen).

U kunt als volgt de geheugenopslag tot 15 minuten beperken:

1. Druk op totdat 'Geh.tijd' op het scherm verschijnt.
2. Druk op OK.
   - Op het scherm staat 'Onbegrensd'.
3. Druk op totdat het volgende op het scherm verschijnt: 'Begrensd'.
4. Druk op OK om te bevestigen.

Ga op dezelfde manier te werk als voor "Opslagtijd onbegrensd maken".

7.1.3 Herkenningsdrempel

Met dit menu kan de spanning van het aangesloten toestel worden herkend in parallel met die van het modemcontact.

Standaard is de spanningswaarde een vaste waarde.

Bij een probleem wanneer een toestel parallel is aangesloten, moet deze waarde op 'Variabele' waarde worden ingesteld om de telefoon de mogelijkheid te geven om het parallel aangesloten toestel te herkennen.

1. Druk op om naar 'Tel.herk.' te gaan.
2. Druk op OK.
   - Op het scherm staat 'Vaste waarde'.
3. Druk op om naar 'Variabele' te gaan.
4. Druk op OK om te bevestigen.

Bij een probleem met een parallel aangesloten telefoontoestel

Als op het scherm 'Lijn Bezet' staat, terwijl het parallel aangesloten telefoon niet van de haak is genomen, gaat u als volgt te werk:

1. Trek de stekker van het telefoonlijnsnoer van de **TEMPORIS 700** los.
2. Neem de hoorn van de haak.
3. Wacht tot er niets meer op het scherm staat.
4. Leg de hoorn terug op de haak en sluit de stekker van het telefoonsnoer weer aan.

7.1.4 Maximum aantal cijfers

Met dit menu kan het aantal cijfers worden geprogrammeerd dat maximaal kan worden gekozen wanneer het toetsenbord is geblokkeerd. Standaard is dit aantal ingesteld op 4 cijfers.

1. Druk op totdat 'Nb Digit Max?' op het scherm verschijnt.

7.2 DRUK OP DE TOETS 3 / RESET

! ***Opgelet - de reset wordt onmiddellijk uitgevoerd: alle geprogrammeerde instellingen en alle directe of indirecte geheugens worden gewist en de pincode gaat terug naar de beginwaarde (0000).***

1. Druk op de toets 3 DEF.
   - Onmiddellijke reset.

7.3 DRUK OP DE TOETS 6 / TEST VAN HET SCHERM

Test van het scherm (voorbehouden aan de technische dienst).

7.4 DRUK OP DE TOETS 9 / SOFTWAREVERSIE

Softwareversie (voorbehouden aan de technische dienst).

* Uitrusting niet bijgeleverd bij de **TEMPORIS 700**. De koptelefoon moet uitgerust zijn met een RJ9-aansluiting. Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950-1 en die bestemd zijn om op telefoons aangesloten te worden.

8. AANVULLENDE INFORMATIE

8.1 BIJ PROBLEMEN...

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Op het scherm verschijnt niets. U hoort geen kiestoon.	De telefoon is niet goed aangesloten.	Sluit de telefoon weer aan.
	De telefoon is niet geïnitialiseerd.	Neem de hoorn op en wacht tot er informatie op het scherm verschijnt (zie hoofdstuk 2 "Installatie van het telefoontoestel").
Het toestel geeft geen belsignaal.	Het belsignaal is uitgeschakeld.	Zie hoofdstuk 4.2 ' Belsignaal instellen (melodie en geluidsterkte)'.
Onmogelijk om de blokkering van het toetsenbord op te heffen.	De pincode is onjuist.	Zie hoofdstuk 7.2 'Druk op de toets 3 / Reset'.

8.2 STANDAARD INSTELLINGEN

Contrast	Niveau 3	Kiezen	Toonkiezen
Taal	Frans	Flash-tijd	100 ms
Belsignaal	1	Pauzetijd	2 s
Voicemail	Leeg		

9. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK / TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Opgelet, breng het toestel nooit in contact met water. Het is echter mogelijk een lichtjes vochtige doek te gebruiken om het toestel te reinigen.
- Gebruik een lichtjes vochtige doek om uw toestel te reinigen; gebruik geen oplosmiddelen (alcohol, trichloorethyleen, aceton,...), of andere sprays. Het gebruik van deze producten kan uw toestel beschadigen.
- Het is raadzaam de telefoon niet te gebruiken bij onweer.
- Het **TEMPORIS 700** toestel is bestemd om telefonische communicaties uit te zenden en te ontvangen en om te worden aangesloten op een openbaar of privé telecommunicatienetwerk.
- Dit toestel is ontworpen om te worden aangesloten op een analoge telefoonlijn van klasse TRT3 (spanning van telecommunicatienetwerken) in de zin van norm EN60950-1.

10. GARANTIE

Uw **TEMPORIS 700** telefoon is een toestel dat voldoet aan de Europese voorschriften zoals dat is aangegeven door de CE-markering.

U heeft daarom recht op een wettelijke garantie op dit product. Uw leverancier kan u meer informatie geven over deze garantie.

Onafhankelijk van deze wettelijke garantie garandeert de verkoper tevens dat de producten overeenkomen met de betreffende technische specificaties gedurende een periode van twaalf (12) maanden (onderdelen en arbeidsloon inbegrepen) te rekenen vanaf de datum die op het aankoopbewijs van het product staat. U dient de factuur of de kassabon waarop de aankoopdatum en de naam van de verkoper vermeld staan, dus zorgvuldig te bewaren. Als de in uw land geldende wettelijke garantieperiode langer dan twaalf (12) maanden is, geldt echter uitsluitend de wettelijke garantie. Als de in uw land geldende wettelijke garantieperiode korter is dan twaalf (12) maanden, bedraagt de totale garantieperiode (fabrieksgarantie + wettelijke garantie) dan twaalf (12) maanden. Een niet conform onderdeel of product zal kosteloos worden hersteld of worden vervangen door een identiek of minstens equivalent onderdeel of product in termen van functionaliteit en prestaties. Als blijkt dat herstelling of vervanging niet mogelijk is, zal het product worden terugbetaald.

De garantie op een vervangen product of onderdeel, dat nieuw of gereviseerd kan zijn, bedraagt drie maanden gerekend vanaf de herstellingsdatum of loopt tot aan het einde van de aanvankelijke garantieperiode als deze meer dan drie maanden bedraagt. Alle teruggezonden en vervangen onderdelen of producten worden eigendom van de fabrikant.

In de onderstaande gevallen is de garantie echter niet van toepassing:

- installatie of gebruik in tegenstrijd met de in deze handleiding beschreven instructies;
- verkeerde aansluiting of onjuist gebruik van het product, in het bijzonder samen met accessoires die hiervoor niet bestemd zijn;
- normale slijtage;
- niet-naleving van de technische en veiligheidsnormen die gelden in het land waar het toestel wordt gebruikt;
- producten die een botsing of schok hebben ondergaan of die zijn gevallen;
- producten die zijn beschadigd door blikseminslag, elektrische overspanning, hittebronnen of de straling ervan, waterschade, blootstelling aan extreem vochtige omstandigheden of door een andere uitwendige oorzaak;
- nalatigheid of gebrekkig onderhoud;
- onderhoudswerk of herstelwerk dat is uitgevoerd door een persoon die hiervoor niet door de fabrikant of verkoper bevoegd is verklaard.

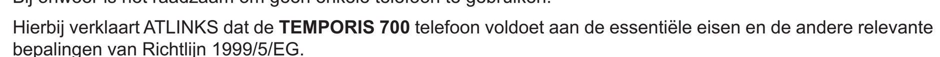
TENZIJ ANDERS IS BEPAALD DOOR WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES DAN DE IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN GARANTIES UITDRUKKELIJK UITGESLOTEN.

11. VEILIGHEID EN CONFORMITEITSVERKLARING

! ***Gebruik het telefoontoestel niet in de nabijheid van een gaslek om dat gaslek te melden.***

Bij onweer is het raadzaam om geen enkele telefoon te gebruiken.

Hierbij verklaart ATLINKS dat de **TEMPORIS 700** telefoon voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.



12. MILIEU

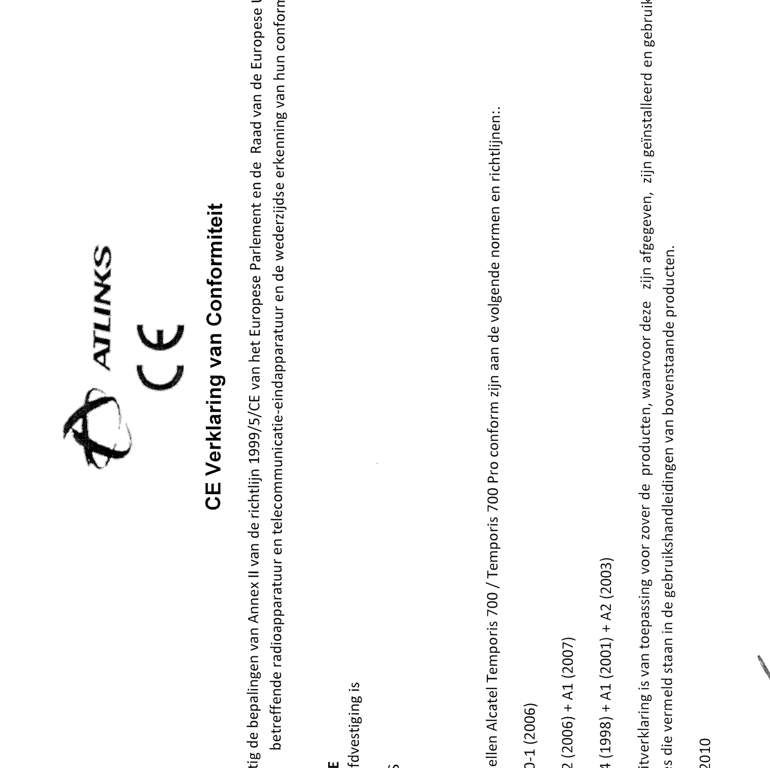
Dit symbool geeft aan dat uw afgedankte elektronische apparaat gescheiden moet worden ingeleverd en niet met het huisvuil mag worden meegegeven. Met dit doel heeft de Europese Gemeenschap een speciaal inzamelings- en recyclingsysteem ingesteld waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.

Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd met behulp van hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen elementen bevatten die, hoewel deze onontbeerlijk zijn voor de goede werking van het systeem, mogelijk gevaarlijk zijn voor de gezondheid of het milieu wanneer deze op onjuiste wijze worden verwerkt of verwijderd. Daarom wordt u gevraagd om uw afgedankte apparaat niet met het huisvuil mee te geven.

Als u eigenaar bent van het apparaat, moet u dit inleveren bij het daarvoor bestemde lokale inzamelpunt of het terugbrengen naar uw leverancier bij aankoop van een nieuw apparaat.

- Als u een zakelijke gebruiker bent, moet u de aanwijzingen van uw leverancier volgen.
- Als het apparaat verhuurd of in bruikleen is gegeven, neemt u contact op met uw dienstenaanbieder.

Help ons om het milieu te beschermen waarin wij leven.



ATLINKS

CE Verklaring van Conformiteit

Overeenkomstig de bepalingen van Annex II van de richtlijn 1999/5/CE van het Europese Parlement en de Raad van de Europese Unie van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit;

ATLINKS EUROPE
Waarvan de hoofdvestiging is
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
Frankrijk

Certificeert dat

de telefoontoestellen Alcatel Temporis 700 / Temporis 700 Pro conform zijn aan de volgende normen en richtlijnen:.

- EN 60950-1 (2006)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

Deze conformiteitverklaring is van toepassing voor zover de producten, waarvoor deze zijn afgegeven, zijn geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies die vermeld staan in de gebruikshandleidingen van bovenstaande producten.

Suresnes, 9 Mei 2010

Didier GOUJARD

CEO ATLINKS EUROPE

ALCATEL

TEMPORIS™ 700



Benutzerhandbuch



ATLINKS

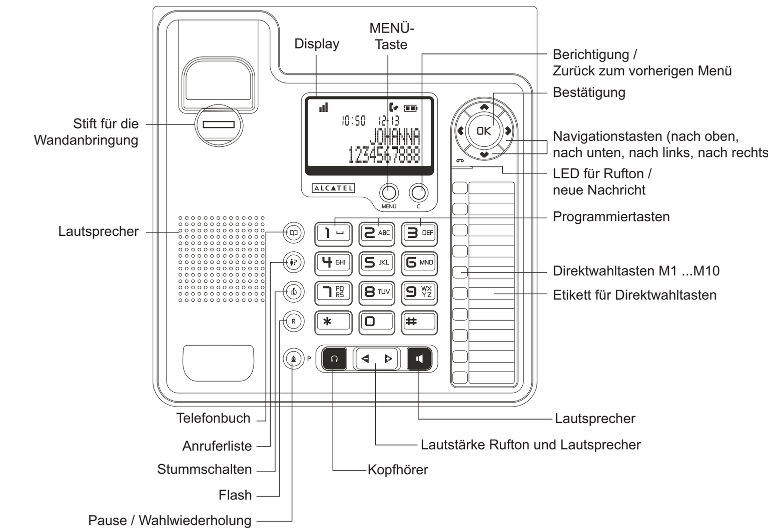
Kaufmännische Abteilung und Marketingabteilung:

Firmensitz: 22, quai Gallieni - 92150 Suresnes - Frankreich

Kleine Aktiengesellschaft mit einem Kapital von 500.000 € - 508 823 747 RCS Nanterre

Ref.: 905-T7002DG-00 10/09/2010

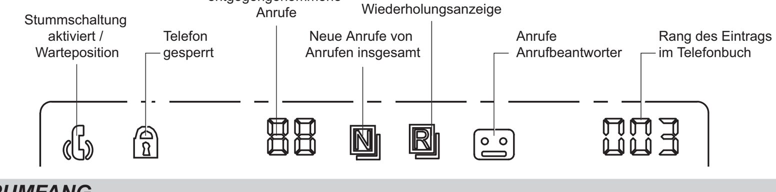
1. BESCHREIBUNG IHRES TEMPORIS 700



1.1 DISPLAY

Ihr **TEMPORIS 700** verfügt über ein 4-zeiliges Display:

- Symbol- und Informationszeile über die Funktionen, 3 Zeilen à 16 alphanumerische Zeichen.



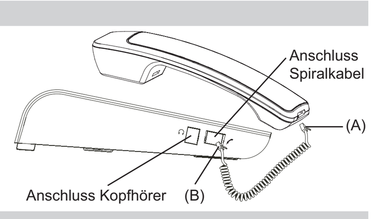
1.2 LIEFERUMFANG

- 1 Apparat Modell **TEMPORIS 700**
- 1 Spiralkabel
- 1 Telefonkabel RJ11/RJ11
- 1 Etikett für die gespeicherten Nummern
- 7 Benutzerhandbücher (Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Niederländisch, Portugiesisch und Italienisch)
- 1 Adapter

2. INSTALLATION DES TELEFONS

2.1 HÖRER ANSCHLIESSEN

- Ein Ende des Spiralkabels in den Anschluss am Hörer (A) und das andere in die Buchse an der linken Seite des Telefonapparats (B) einstecken.



2.2 TELEFON ANSCHLIESSEN

- Das eine Ende des Telefonkabels in die rechte Buchse an der Rückseite des Telefonapparats und das andere Ende in die Telefonwandbuchse einstecken.

HINWEIS: An die verbleibende freie Buchse kann ein Modem angeschlossen werden.

2.3 WANDANBRINGUNG

- Das am Telefon angebrachte kleine Kunststoffteil durch Einführen einer Münze in die Nut drehen.
- Im Abstand von 70 mm zwei 6-mm-Löcher in die Wand bohren.
- In jedes Loch einen Dübel einstecken und dann Holzschrauben* eindrehen (Durchmesser 3,5 mm, Länge 30 mm).
- Das Telefon durch Ziehen nach unten auf den Schrauben fixieren.

Horizontalposition — Position bei Wandanbringung

3. ALLGEMEINE BEDIENUNG

3.1 SIGNALISIERUNG ANRUF / NACHRICHT

Diese Lampe blinkt im gleichen Rhythmus wie der Rufton, wenn Sie angerufen werden. Sie erlischt, sobald Sie den Anruf entgegennehmen.

Wenn Sie an ein privates, mit einem Nachrichtenspeicher versehenes ALCATEL-Telefonsystem angeschlossen sind, informiert Sie die Nachrichtenleuchte darüber, dass in Ihrem Nachrichtenspeicher Nachrichten eingegangen sind.

Sie können auf zwei verschiedene Arten wählen:
- durch Abnehmen des Hörers und Wählen
- durch Wählen, während der Hörer aufliegt

3.2 WÄHLEN BEI AUFLIEGENDEM HÖRER

1. Die Lautsprechertaste drücken und dann die Nummer des Gesprächspartners wählen.
2. Den Hörer abnehmen, um das Gespräch zu führen. Die Taste leuchtet blau (Hintergrundbeleuchtung).

3.3 FREISPRECHFUNKTION

Wenn Sie während eines Gesprächs mit abgehobenem Hörer Ihren Gesprächspartner über den Lautsprecher hören und mit ihm sprechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Die Taste drücken und den Hörer auflegen.
   - Die umstehenden Personen können am Gespräch teilnehmen.
   - Die Taste leuchtet blau (Hintergrundbeleuchtung).
2. Die Lautstärke mit den Tasten ◄ und ► einstellen.
3. Wieder zum Gespräch mit dem Hörer zurückkehren.

3.4 RUFNUMMER ÜBER DAS TELEFONBUCH / DIREKTWAHLTASTEN WÄHLEN

Im Telefonbuch können bis zu 170 Namen und Telefonnummern sowie 10 Direktwahltasten gespeichert werden.

Jeder Speicherplatz kann maximal 20 Ziffern und 16 Zeichen umfassen.

Um das Telefonbuch und die Direktwahltasten zu programmieren, lesen Sie den Absatz 4.9. durch.

Anruf ab Telefonbuch tätigen

1. Die Taste drücken.

Alphabetische Suche

2. Den ersten oder die beiden ersten Buchstaben des gesuchten Namens eingeben. Der Name, der mit diesem Buchstaben beginnt, wird angezeigt. Um die weiteren Namen anzuzeigen, drücken Sie die Taste ▼.

oder

Manuelle Suche

2. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die Namen im Telefonbuch zu durchlaufen, bis der gesuchte Name bzw. Gesprächspartner angezeigt wird.
3. Die Taste OK drücken, um den Anruf zu tätigen.
   oder
3. Die Taste drücken, um die Nummer Ihres Gesprächspartners zu wählen.
   oder
3. Hörer abnehmen und Anruf tätigen.

HINWEIS: Der Zeitzähler für die Anrufdauer wird ca. 12 Sekunden nach der Wahl der letzten Ziffer aktiviert.

Anruf über Direktwahltasten tätigen

1. Die Direktwahltaste für den betreffenden Gesprächspartner drücken.
2. Den Hörer abnehmen, um den Anruf zu tätigen.
   oder
2. Die Taste drücken, um den Anruf im Freisprechmodus zu tätigen.

HINWEIS: Der Zeitzähler für die Anrufdauer wird ca. 12 Sekunden nach der Wahl der letzten Ziffer aktiviert.

3.5 EINGANG EINES ANRUFS

Ein Anruf kann auf zwei Weisen entgegengenommen werden:

1. Den Hörer abnehmen.
   oder
1. Die Taste drücken, und das Gespräch im Freisprechmodus beginnen.

HINWEIS: Ist der Rufton deaktiviert, wird der eingehende Anruf über das Display (eingehende Rufe) und über die Rufton-LED (blinkt) angezeigt. Den Anruf auf eine der beiden oben beschriebenen Weisen entgegennehmen.

3.6 EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE DES HÖRERS

Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke des Hörers lauter und leiser stellen.

1. Die Taste ► (lauter) oder die Taste ◄ (leiser) drücken.

3.7 STUMMSCHALTEN

Die Stummschalt-Taste stellt Ihren Gesprächspartner in Warteposition und Sie können mit einer dritten Person sprechen, ohne von dem ersten Gesprächspartner gehört zu werden.

1. Drücken Sie während des Gesprächs die Taste.
   BEEP ► Sie vernehmen alle 10 Sekunden 1 Aufmerksamkeitston.
2. Um das Gespräch wieder aufzunehmen, die Stummschalt-Taste erneut drücken.

3.8 WAHLWIEDERHOLUNG

Das Telefon kann für die Wahlwiederholung die 10 zuletzt gewählten Nummern speichern.

Die Wahlwiederholung kann auf zwei Weisen erfolgen:

Mit abgehobenem Hörer

1. Die Taste drücken.
   - Das Telefon wählt automatisch die zuletzt gewählte Nummer.

Mit aufgelegtem Hörer

1. Die Taste drücken.
   - Die zuletzt gewählte Nummer wird angezeigt.
2. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die letzten 10 gewählten Nummern anzuzeigen.
3. Die Taste OK drücken oder den Hörer abnehmen oder die Freisprechtaste drücken.
   - Das Telefon wählt automatisch die angezeigte Nummer.

Nummer löschen

Wenn die letzten abgehenden Anrufe nicht angezeigt werden sollen, können Sie die entsprechenden Nummern einzeln löschen.

1. Die Taste drücken.
   - Die zuletzt gewählte Nummer wird angezeigt.
2. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um die zu löschende Nummer auszuwählen.
3. Die Taste MENU drücken.
4. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "Löschen" (ausgewählte Nummer wird gelöscht).
   oder
   "Alles löschen" (alle Nummern werden gelöscht) auszuwählen.
5. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

* Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.

4. PROGRAMMIERUNG IHRES TEMPORIS 700

Ihr **TEMPORIS 700** verfügt über das Menü "Einstellung". Um in der Eingangsseite auf die verschiedenen Untermenüs zuzugreifen, gehen Sie wie folgt vor.

Sie können an jeder beliebigen Stelle in einem Menü oder Untermenü wieder zur Eingangsseite zurückkehren, indem Sie erneut die Taste MENU drücken. Jede eingeleitete, aber nicht beendete Bedienung einer Taste wird abgebrochen.

Wenn Sie einen Fehler begehen und beispielsweise ein falsches Datum eingeben, werden Sie über 3 Aufmerksamkeitstöne gewarnt.

4.1 EINSTELLUNG DES DISPLAY-KONTRASTS

1. Die Taste MENU drücken. Anschließend die Taste OK zwei Mal drücken.
2. Die Taste ▲ drücken, um den Kontrast stärker einzustellen, oder die Taste ▼ um den Kontrast schwächer einzustellen.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.2 EINSTELLUNG DES RUFTONS (MELODIE UND LAUTSTÄRKE)

4.2.1 Einstellung der Melodie

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "Klingelton" angezeigt wird.
4. Zweimal die Taste OK drücken.
   - Die programmierte Melodie ertönt.
5. Um die Melodie zu ändern, die Taste ▼ drücken (10 Ruftöne zur Auswahl).
6. Zur Bestätigung des gewählten Ruftons die Taste OK drücken.

4.2.2 Einstellung der Ruftonlautstärke

Während des Eingangs eines Anrufs

1. Die Taste ◄ oder ► drücken, um die Lautstärke einzustellen (Klingel aus, Lautstärke 1, 2 oder 3).
   - Die Lautstärke ist für alle nachfolgenden Anrufe eingestellt.
   - Wenn die Lautstärke auf 0 eingestellt ist, wird auf dem Display "Klingel aus" angezeigt.

Ohne eingehenden Anruf

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken.
4. Die Taste OK drücken.
5. Die Taste ▼ drücken.
6. Die Taste OK drücken.
7. Die Lautstärke des Ruftons ist standardmäßig auf 3 eingestellt. Um die Lautstärke zu ändern, die Taste ▼ drücken, bis die gewünschte Lautstärke 1, 2 oder 3 erreicht ist.
8. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.
9. Um den Rufton abzuschalten, 0 auswählen. Anschließend mit OK bestätigen.

4.3 EINSTELLUNG DER DISPLAY-SPRACHE

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Zweimal die Taste ▼ drücken.
4. Die Taste OK drücken.
5. Die Taste ▼ drücken, bis die gewünschte Sprache angezeigt wird (Français, Deutsch, Nederlands, Português, Italiano, English, Español).
6. Die gewählte Sprache mit OK bestätigen.

4.4 EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste ▼ drücken.
3. Zweimal die Taste OK drücken.
4. **Datum:** Den Tag und anschließend den Monat über die Zifferntastatur eingeben (z. B.: 12 und 05 für den 12. Mai).
5. **Uhrzeit:** Die Uhrzeit eingeben (z. B.: 16 und 45 für 16 Uhr 45).
6. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.5 EINSTELLUNG DES WÄHLTYPS

Standardmäßig ist der Wahlmodus auf MFV eingestellt.

1. Die Taste MENU drücken.
2. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "Einstellungen" angezeigt wird.
4. Zweimal die Taste OK drücken.
   - "MFV" blinkt.

Um in das Impulswahlverfahren zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

1. Einmal die Taste ▼ drücken, bis "IWV 60/40" angezeigt wird.
2. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

oder

1. Zweimal die Taste ▼ drücken, bis "IWV 66/33" angezeigt wird.
2. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.6 EINSTELLUNG DER FLASH-ZEIT

Standardmäßig ist die Flash-Dauer auf 100 ms eingestellt.

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "Einstellungen" angezeigt wird.
4. Die Taste OK drücken.
5. Die Taste ▼ drücken, bis "Flashzeit" angezeigt wird.
6. Die Taste OK drücken.
7. Die Taste ▼ drücken, bis die gewünschte Flash-Zeit (100, 300, 600 oder ein anderer Wert) angezeigt wird.
8. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.7 EINSTELLUNG DER PAUSENLÄNGE

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "Einstellungen" angezeigt wird.
4. Die Taste OK drücken.
5. Die Taste ▼ drücken, bis "Pausenlänge" angezeigt wird.
6. Die Taste OK drücken.
7. Die Taste ▼ drücken, bis die Pausenlängen (1,5 s, 2 s, 3 s oder 4 s) angezeigt werden.
8. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.8 SPERREN / ENTSPERREN DER TASTATUR

Die Tastatursperre soll gegen missbräuchliche Anrufe schützen. Standardmäßig können maximal 4 Ziffern gewählt werden, wenn die Tastatur gesperrt ist.

Die Anzahl der maximalen Ziffern kann geändert werden (siehe Kapitel 7 "Menu für Installateur").

Wenn die Tastatur gesperrt ist, können die Funktionstasten auf der linken Seite der Tastatur nicht verwendet werden.

Sperren

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste ▼ drücken, bis "Tastensperre" angezeigt wird.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.
4. Den PIN-Code eingeben (der PIN-Code ist werkseitig auf 0000 eingestellt) und zur Bestätigung die Taste OK drücken.
   - Auf dem Display wird das Symbol angezeigt.

Informationen zum Ändern des PIN-Codes finden Sie in Kapitel 4.10.

Entsperren

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste ▼ drücken, bis "Tastensperre" angezeigt wird.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.
4. Den PIN-Code eingeben (der PIN-Code ist werkseitig auf 0000 eingestellt) und zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.9 RUFNUMMERNSPEICHER PROGRAMMIEREN

Das Telefon **TEMPORIS 700** verfügt über ein Telefonbuch mit 170 Namen und Nummern und 10 Direktwahltasten.

4.9.1 Direktwahltasten programmieren

1. Auf eine der 10 Direktwahltasten drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Den Namen über die Tastatur eingeben.
4. Warten, bis der Cursor um eine Stelle nach vorne bewegt wird, bevor der nächste Buchstabe eingegeben wird.
   Beispiel: Um M einzugeben, einmal die Taste 6 MNO drücken
   Um R einzugeben, dreimal die Taste 7 PQRS drücken
5. Die Taste OK drücken.
6. Die Nummer über die Tastatur eingeben.
7. Zum Speichern die Taste OK drücken.

HINWEIS: Die Taste C drücken, um einen Buchstaben oder eine Ziffer zu löschen.

HINWEIS: Wenn das Menü für den Installateur "Mem.Key sperren" aktiviert ist, können keine Direktwahltasten programmiert oder gelöscht werden.

Direktwahltaste ändern

1. Die betreffende Direktwahltaste drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Den Namen mit der Taste C ändern.
4. Den Namen über die Tastatur eingeben.
5. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

Direktwahltaste löschen

1. Die betreffende Direktwahltaste drücken.
2. Die Taste C drücken.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

Namen und Nummern speichern

1. Die Taste drücken.
2. Die Taste MENU drücken.
3. Den Namen über die Tastatur eingeben (siehe Absatz 4.9.1).
4. Die Taste OK drücken.
5. Die Nummer eingeben.
6. Die Taste OK drücken.

HINWEIS: Die Taste C drücken, um einen falschen Buchstaben oder eine falsche Nummer zu ändern, bevor sie gespeichert wird.

Daten im Telefonbuch ändern

1. Die Taste drücken.
2. Den ersten oder die beiden ersten Buchstaben des gesuchten Namens eingeben.
3. Die Taste MENU drücken.
4. Viermal die Taste ▼ drücken bis "Ändern" angezeigt wird.
5. Die Taste OK drücken.
6. Den Namen mit der Taste C ändern.
7. Den neuen Namen eingeben und anschließend die Taste OK drücken.
8. Die Nummer mit der Taste MENU ändern.
9. Die neue Nummer eingeben und anschließend die Taste OK drücken.

Daten aus dem Telefonbuch löschen

Schritt 1 und 2 wiederholen.

3. Mit der Taste ▲ oder ▼ "Löschen" auswählen.
4. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

Alle Daten aus dem Telefonbuch löschen

Schritt 1 und 2 wiederholen.

3. Mit der Taste ▲ oder ▼ "Alles löschen" auswählen.
4. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

4.10 PIN-CODE ÄNDERN

Für den Zugriff auf einige Funktionen Ihres **TEMPORIS 700** muss ein PIN-Code eingegeben werden.

Der PIN-Code ist werkseitig auf 0000 eingestellt. Sie können den Code ändern und einen eigenen Code verwenden.

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "PIN Schloss" angezeigt wird.
4. Die Taste OK drücken.
5. Geben Sie den werkseitig eingestellten PIN-Code (0000) oder den geänderten Code (4 Ziffern) ein.
6. Die Taste OK drücken.
7. Geben Sie den neuen Code (4 Ziffern) ein.
8. Die Taste OK drücken.
9. Bestätigen Sie den neuen Code.
10. Die Taste OK drücken.

4.11 TASTEN FÜR DIENSTLEISTUNGEN PROGRAMMIEREN

Die Tastaturtasten 1, 2 ABC und 3 DEF können zum Speichern verschiedener Nummern programmiert werden. Zum Beispiel kann für die Taste 1 (Anrufbeantwor.) die Nummer des Anrufbeantworters gespeichert werden.

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. Viermal die Taste ▼ drücken, bis "Anrufbeantwor." angezeigt wird.
4. Die Taste OK drücken.
5. Die betreffende Nummer über die Tastatur eingeben.
6. Die Taste OK drücken.

Bei den anderen beiden Tasten Dienst A, Dienst B genauso vorgehen.

1. Die Taste MENU drücken.
2. Die Taste OK drücken.
3. 6 Mal die Taste ▼ drücken, bis "Dienst A" angezeigt wird, oder 7 Mal die Taste drücken ▼, bis "Dienst B" angezeigt wird.
4. Geben Sie die betreffende Nummer über die Tastatur ein.
5. Die Taste OK drücken.

Eine auf den 3 Tasten programmierte Nummer wählen

1. Den Hörer abnehmen (oder nicht).
2. Taste 1, 2 ABC oder 3 DEF lange drücken (mindestens 2 Sekunden).
   - Die Nummer wird gewählt.

5. CLIP-DIENSTLEISTUNG*

Ihr Netzbetreiber bietet einige Dienstleistungen an, die nur mit einem Abonnement genutzt werden können.

Ihr **TEMPORIS 700** ist mit der CLIP-Dienstleistung im Freisprechmodus oder bei abgehobenem Hörer kompatibel.

Mit dieser Dienstleistung können Sie die Nummer oder den Namen des Anrufers während eines Gesprächs oder bevor Sie den Anruf entgegennehmen erkennen.

5.1 ANRUFERLISTE*

Die Anruferliste hängt von der CLIP-Dienstleistung ab, die von Ihrem Betreiber angeboten wird.

In der Anruferliste können bis zu 70 Nummern von Gesprächspartnern gespeichert werden, die versucht haben, Sie zu erreichen. Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Anruf (in der Liste unten) gelöscht und durch den neuesten Anruf ersetzt.

Die Symbole auf dem Display geben Auskunft über die verschiedenen Daten der CLIP-Dienstleistung:

Stummschaltung aktiviert / Warteposition — Telefon gesperrt — Nicht entgegengenommene Anrufe — Neue Anrufe von Anrufen insgesamt — Wiederholungsanzeige — Anrufe Anrufbeantworter — Rang des Eintrags im Telefonbuch

* Vorbehaltlich der Verfügbarkeit des Dienstes und seines Abonnements beim Netzbetreiber. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

5.2 ANRUFERLISTE AUFRUFEN

Bei einem neuen, nicht entgegengenommenen Anruf wird das Symbol N angezeigt.

1. Um die Anruferliste aufzurufen, die Taste drücken.
2. Die Taste ▼ drücken, um die anderen Anrufe anzuzeigen.

Während eine Nummer aufgerufen wird

1. Um einen Anruf zu tätigen, die Taste OK drücken.

1. Um eine der Nummern im Telefonbuch zu speichern, die Taste MENU und anschließend die Taste OK drücken.
2. Anschließend die Taste drücken, um die Nummer im Telefonbuch oder unter einer Direktwahltaste zu speichern.

1. Um einen Eintrag zu löschen, die Taste MENU drücken.
2. Die Taste ▼ drücken, bis "Löschen" angezeigt wird.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

HINWEIS: Wenn Sie "Alles löschen" auswählen (nach erneutem Drücken der Taste ▼), werden alle Anrufe aus der Liste gelöscht.

6. ANSCHLUSS UND VERWENDUNG EINES KOPFHÖRERS*

6.1 ANSCHLUSS

1. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung auf der linken Seite des Telefons.
2. Schließen Sie das Kopfhörerkabel (RJ9) an den Anschluss an.

Kopfhöreranschluss

6.2 BEDIENUNG IM KOPFHÖRERMODUS

Nachdem der Kopfhörer angeschlossen ist:

Einen eingehenden Anruf entgegennehmen:

1. Die Taste drücken.
   - Die Taste leuchtet nunmehr blau.
2. Bei Ende des Gesprächs erneut die Taste drücken, um die Verbindung abzubrechen.

Einen Anruf tätigen:

1. Die Taste und dann die Rufnummer wählen oder eine der Direktwahltasten drücken.
   - Sie können jederzeit auf folgende Modi umschalten:
2. Freisprechmodus: die Taste drücken.
   oder
2. Hörermodus: den Hörer abheben und den Kopfhörer abnehmen.

7. MENÜ FÜR INSTALLATEUR

In diesem Menü können bestimmte Programmierungen vorgenommen werden und unter anderem das Telefon zurückgesetzt werden (Reset).

Zugang zum Menü Installateur

! *Der Hörer muss aufgelegt sein.*

1. Gleichzeitig die Tasten 4 GHI und 5 JKL drücken.
2. Die Tasten gedrückt halten und den Hörer abnehmen.
3. Die Tasten 4 GHI und 5 JKL loslassen.
4. Während der Verwendung der Untermenüs muss der Hörer abgenommen werden.
5. Eine der 4 folgenden Tasten drücken, um folgende Menüs zu öffnen: 0, 3 DEF, 6 MNO, 9 WXYZ.

7.1 DRÜCKEN DER TASTE 0

Es stehen vier Untermenüs zur Verfügung.

7.1.1 Direktwahltasten sperren

Verhindert, Direktwahltasten irrtümlich zu löschen. Standardmäßig ist diese Option deaktiviert.

Aktivieren/Deaktivieren der Option

Wenn auf dem Display "Mem.Key sperren" angezeigt wird:

1. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.
2. Die Taste ▼ drücken, um "Aktiv" oder "Inaktiv" auszuwählen.
3. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

7.1.2 Zeitlich begrenztes Speichern der zuletzt gewählten Nummer

Ist diese Option aktiviert, kann das Speichern der zuletzt gewählten Nummer auf 15 Minuten begrenzt werden (aus Gründen der Vertraulichkeit).

Um das Speichern auf 15 Minuten zu begrenzen:

1. Die Taste ▼ drücken, bis auf dem Display "Haltezeit" angezeigt wird.
2. Die Taste OK drücken.
   - Auf dem Display wird "Unbegrenzt" angezeigt.
3. Die Taste ▼ drücken, bis auf dem Display "Begrenzt" angezeigt wird.
4. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

Um ein "unbegrenztes Speichern" einzustellen, genauso vorgehen.

7.1.3 Telefonerkennung

Mit diesem Menü wird die Spannung des Telefonapparats erkannt, der parallel am Modemanschluss angeschlossen ist.

Standardmäßig ist der Spannungswert auf "Fester Wert" eingestellt.

Sollte bei einem parallel geschalteten Telefon ein Problem auftreten, muss der Wert auf "Variabel" eingestellt werden, damit das Telefon den parallel geschalteten Apparat erkennen kann.

1. Die Taste ▼ drücken, bis "Tel. Erkennung" angezeigt wird.
2. Die Taste OK drücken.
   - Auf dem Display wird "Fester Wert" angezeigt.
3. Die Taste ▼ drücken, bis "Variabel" angezeigt wird.
4. Zur Bestätigung die Taste OK drücken.

Bei einem Problem mit dem parallel geschalteten Telefon

Wenn auf dem Display "Besetzt" angezeigt wird und das parallel geschaltete Telefon nicht für einen Anruf verwendet wird:

1. Das Telefonkabel vom **TEMPORIS 700** herausziehen.
2. Den Hörer abnehmen.
3. Warten, bis keine Informationen mehr auf dem Display angezeigt werden.
4. Den Hörer wieder auflegen und das Telefonkabel wieder anschließen.

7.1.4 Anzahl der maximalen Ziffern

In diesem Menü wird die Anzahl der maximalen Ziffern programmiert, die bei gesperrter Tastatur gewählt werden können. Standardmäßig ist die Anzahl auf 4 Ziffern eingestellt.

1. Die Taste ▼ drücken, bis auf dem Display "Nb Digit Max?" angezeigt wird.

7.2 DRÜCKEN DER TASTE 3 / RESET

! *Achtung: das Reset erfolgt umgehend: Alle Programmierungen, Direktwahltasten usw. werden gelöscht. Der PIN-Code wird auf seine Werkeinstellung (0000) zurückgesetzt.*

1. Die Taste 3 DEF drücken.
   - Sofortiges Reset.

7.3 DRÜCKEN DER TASTE 6 / DISPLAY-TEST

Display-Test (dem technischen Service vorbehalten).

7.4 DRÜCKEN DER TASTE 9 / SOFTWAREVERSION

Softwareversion (dem technischen Service vorbehalten).

* Nicht im Lieferumfang von **TEMPORIS 700** enthalten. Ihr Kopfhörer muss einen Anschluss RJ9 haben. Verwenden Sie Kopfhörer, die mit der Norm EN60950-1 kompatibel sind und für den Anschluss an Telefonapparate bestimmt sind.

8. ZUSATZ-INFORMATIONEN

8.1 VORGEHEN BEI STÖRUNGEN

Störung	Ursache	Lösung
Auf dem Display wird nichts angezeigt. Sie hören kein Freizeichen.	Das Telefon ist nicht richtig angeschlossen.	Das Telefon erneut anschließen.
	Das Telefon wurde nicht initialisiert.	Den Hörer abnehmen und warten, bis die Informationen auf dem Display angezeigt werden (siehe Kapitel 2 "Installation des Telefons").
Das Telefon klingelt nicht.	Der Rufton ist deaktiviert.	Siehe Kapitel 4.2 "Einstellung des Ruftons (Melodie und Lautstärke)".
Die Tastatur lässt sich nicht entsperren.	Der PIN-Code ist falsch.	Siehe Kapitel 7.2 "Drücken der Taste 3 / Reset".

8.2 STANDARDEINSTELLUNGEN

Kontrast	Stufe 3
Sprache	Französisch
Ruftoneinstellung	1
Anrufbeantworter	Leer

Wählen	MFV
Flashzeit	100 ms
Pausenlänge	2 s

9. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

- Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser in Kontakt.
- Reinigen Sie den Apparat mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Alkohol, Trichlorethylen, Azeton) oder Sprays. Der Apparat könnte beschädigt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
- Das **TEMPORIS 700**-Telefon ist für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
- Dieses Produkt ist gemäß der Norm EN60950-1 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 konzipiert.

10. GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Ihr **TEMPORIS 700**-Telefon ist nach den europäischen Bestimmungen zugelassen, was durch die CE-Kennzeichnung bescheinigt wird.

Demnach gilt die gesetzliche Gewährleistung. Informationen erhalten Sie bei Ihrer Verkaufsstelle.

Neben der gesetzlichen Gewährleistung bietet der Händler für die Dauer von zwölf (12) Monaten ab Übergabe der Ware (Datum auf dem Verkaufsnachweis), eine Herstellergarantie für die Übereinstimmung der Produkte mit ihren technischen Spezifikationen (Ersatzteile und Lohnkosten inbegriffen). Sie müssen also den Verkaufsbeleg (Quittung) mit dem Verkaufsdatum und dem Namen der Verkaufsstelle sorgfältig aufheben. Sollte die gesetzliche Gewährleistung in Ihrem Land jedoch zwölf (12) Monate überschreiten, gilt nur die gesetzliche Gewährleistung. Sollte die gesetzliche Gewährleistung unter zwölf (12) Monaten liegen, beträgt die Gesamtgarantiezeit (gesetzliche Gewährleistung und die des Händlers) zwölf (12) Monate. Das nicht konforme Teil oder Produkt wird kostenlos repariert oder kostenlos durch ein identisches Teil oder Produkt ersetzt bzw. durch ein Teil oder Produkt, das dem gekauften im Hinblick auf Funktion oder Leistungsfähigkeit entspricht. Wenn die Reparatur oder der Ersatz nicht möglich sind, wird der Kaufpreis zurückerstattet.

Für das ersetzte Produkt oder Teil, das entweder neu oder aufgearbeitet sein kann, wird entweder für einen Zeitraum von 3 Monaten ab dem Reparatur/Austauschdatum oder bis zum Ende des verbleibenden Garantiezeitraums, wenn dieser länger als 3 Monate ist, die Gewährleistung übernommen. Jedes zurückgegebene oder ersetzte Teil oder Produkt wird Eigentum des Herstellers.

In folgenden Fällen ist die vorliegende Garantie jedoch ausgeschlossen:

- Installation oder Verwendung, die den Anweisungen des vorliegenden Benutzerhandbuchs nicht entspricht.
- Fehlerhafter Anschluss oder abnormale Verwendung des Produkts, insbesondere mit Zubehör, das nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet ist.
- Abnormale Abnutzung.
- Nichteinhaltung der im geografischen Benutzungsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsvorschriften.
- Produkte, die heruntergefallen sind oder Stößen ausgesetzt wurden.
- Schäden durch Blitzschlag, Überspannungen, eine Wärmequelle oder dessen Ausstrahlungen, Wasserschäden, zu hohe Feuchtigkeit und jede andere produktexterne Ursache.
- Falsche Wartung, Nachlässigkeit.
- Eingriffe, Änderungen oder Reparaturen am Gerät, die von einer Person ausgeführt wurden, welche vom Hersteller oder der Verkaufsstelle nicht dazu berechtigt ist.

VORBEHALTLICH DER GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN GELTEN KEINE ANDEREN ALS DIE HIER GENANNTEN GARANTIEBEDINGUNGEN.

11. SICHERHEIT UND KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

! *Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.*

Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden.

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **TEMPORIS 700**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

CE

12. UMWELT

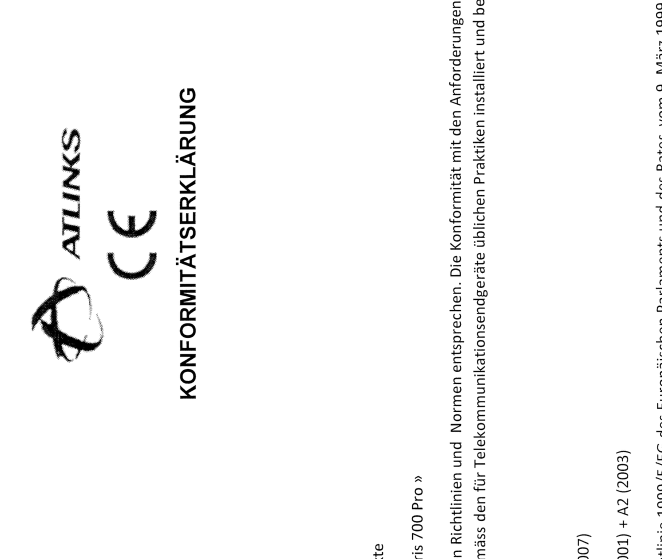
Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.

Dieses Gerät wurde mit qualitativ hochwertigen Materialien entworfen und hergestellt, die recyclingfähig sind und wieder verwendet werden können. Die elektrischen und elektronischen Geräte können Elemente enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sein können, wenn sie falsch bedient oder entsorgt werden, auch wenn sie für den einwandfreien Betrieb des Systems unentbehrlich sind. Werfen Sie Ihr Gerät also nicht in den Hausmüll.

Wenn Sie der Besitzer des Gerätes sind, müssen Sie es an einer örtlichen und geeigneten Sammelstelle oder bei Ihrer Verkaufsstelle gegen den Kauf eines neuen Geräts entsorgen.

- Wenn Sie das Gerät für professionelle Zwecke verwenden, halten Sie sich an die Anweisungen Ihres Lieferanten.
- Wenn das Gerät gemietet wurde oder ins Lager zurückgebracht wird, wenden Sie sich an den Serviceanbieter.

Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wi

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

erklären hiermit, dass die Produkte

« Alcatel Temporis 700 / Temporis 700 Pro »

den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen entsprechen. Die Konformität mit den Anforderungen dieser Richtlinien und Normen ist gegeben, sofern die Produkte gemäss den für Telekommunikationsendgeräte üblichen Praktiken installiert und betrieben werden und die Hersteller-Anweisungen beachtet werden.

- EN 60950-1 (2006)
- EN 55022 (2006) + A1 (2007)
- EN 55024 (1998) + A1 (2001) + A2 (2003)

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Suresnes, den 9 Mai 2010

Didier GOUJARD
CEO ATLINKS EUROPE